

EN	Installation & Operating Guide ACTIVATED CARBON FILTER	Page 2
FR	Guide d'Installation & Utilisation FILTRE CHARBON ACTIF	Page 6
DE	Installation & Bedienungsanleitung AKTIVKOHLEFILTER	Seite 10
NL	Installatie & Bedieningshandleiding ACTIEVE KOOL FILTER	Pagina 14



TABLE OF CONTENT & DEVICE DATA SHEET

Table of content & Device Data Sheet	Page 2
Precautions, Introduction & Installation	Page 3
Maintenance.....	Page 4

We thank you for purchasing this **Delta Water Engineering** device. We have developed and manufactured this device with great attention for innovation, performance and quality. This device features innovative and patented technology and has unique features that help make your life simpler. We advise you spend some time to read this document in order to get properly acquainted with the device and its functioning. For more information about our products and services, please contact your local **Delta Water Engineering** supplier, or visit our website.

www.deltawaterengineering.com

OPERATING CONDITIONS

Operating pressure min. / max.	0 bar (0 psi) / 8,0 bar (116 psi)
Operating temperature min. / max.	4 °C (39 °F) / 40 °C (104 °F)

CONNECTIONS

Inlet & outlet	¾" BSP male / ¾" BSP male
----------------	---------------------------

PERFORMANCE

Nominal service flow rate (with ¾" BSP male connections)	
@ Δp 0,3 bar (4.4 psi)	25 ltr/min (6.6 gpm)
@ Δp 0,6 bar (8.7 psi)	45 ltr/min (11.9 gpm)
Lifespan	±3.000 m ³ tap water (±800 kgal)

Delta Water Engineering, the manufacturer of this device, reserves all rights to the copyright of this Installation & Operating Guide. Reproduction of any part of this document, in any form, is not allowed without the explicit written consent of the manufacturer. The manufacturer reserves the right to modifications without prior notice.

© Delta Water Engineering

PRECAUTIONS, INTRODUCTION & INSTALLATION

GENERAL

- **Read this guide carefully.** Failure to follow the instructions contained in this guide:
 1. **will render the warranty null and void.**
 2. could cause personal injury or damage to the device or the property, for which the manufacturer cannot be held responsible.
- If you have any questions or remarks, contact your Delta supplier before you begin with the installation of the device.
- The device is intended to 'filter' the water, meaning it will remove specific undesired substances. The device will not purify polluted water or make it safe to drink!
- Keep this guide in a safe place and make sure that new users are familiar with the content.
- Make sure you have all necessary tools on hand before you begin with the installation of the device.
- Follow all local legal regulations.
- In respect of the environment, the device should be recycled. Refer to national/local laws and codes for correct recycling of the device.

INTENDED USE OF THE DEVICE

- The device is intended to remove a wide range of dissolved substances, like chlorine, pesticides and herbicides from cold drinking water, and to optimize its taste, colour and odour.
- The device can be installed at the Point-Of-Entry (POE) (e.g. immediately after the main shut-off valve and water meter) to provide treated water to the entire house.
- The device can be installed at the Point-Of-Use (POU) (e.g. the kitchen cold water faucet) to provide treated water at this single water supply point.
- The device is particularly intended as a protective filter for a Delta water softener, in case of high concentration of chlorine in the water; in such case the device must be installed upstream from the Delta water softener.

INSTALLATION OF THE DEVICE

- The device must be installed on a flat, stable base.
- The device must be installed indoors, protected from direct sunlight.
- The device must be installed on a dry location and certainly not in an acidic environment.
- Do not install the device close to a heating source; the ambient temperature must be below 40 °C (104 °F).
- Protect the device and all of its hydraulic connections against frost.

FUNCTIONING

This device is a filter filled with activated carbon. It functions according to the principle of 'adsorption', in which molecules in a liquid are retained on the surface of a solid. Due to its highly porous structure, activated carbon has a very large internal surface (up to 1.500 m²/g !) and is therefore particularly suited for adsorption.

The activated carbon in this device can adsorb a wide variety of organic substances, oxidizing materials (such as chlorine and ozone) and certain heavy metals from water. Micro-pollutants such as pesticides, fungicides and herbicides are adsorbed by the activated carbon and removed from the water, improving its odour, colour and taste.

SCOPE OF DELIVERY & MAIN COMPONENTS

Illustration 1

- ① & ② Pressure tank with activated carbon filter material
- ③ Inlet/outlet connection fittings (¼" or ⅜" male BSP)

INLET - OUTLET



IMPORTANT NOTICE

- *In case a sediment filter is installed, install the device downstream from the sediment filter to prevent sediment parts from entering the device.*
- *The device should be installed upstream from the Delta water softener that it is intended to protect.*
- *We strongly recommend to connect the device to the piping by means of flexible hoses.*
- *Before you start any plumbing work, make sure to shut off the water supply to the place of installation and to depressurize the piping.*

Illustration 2

1. Select the appropriate connection fittings for the specific application; we recommend:
 - for Point-Of-Entry (POE) application: ¼" male BSP
 - for Point-Of-Use (POU) application: ⅜" male BSP
2. Connect the water supply and water outlet to the connection fittings.
3. Insert the connection fittings in the inlet/outlet ports of the pressure tank; respect the flow direction: the inlet port is marked by means of an arrow (➔).
4. Insert the 2 mounting clips into their seats and push them all the way to lock the connection fittings.

PRESSURIZING / START-UP



IMPORTANT NOTICE

- *After the plumbing work, impurities and foreign material may be left behind inside the piping; we highly recommend to isolate from the water network (i.e. disconnect or put in bypass) all water-using devices (like the Delta water softener!) while rinsing the piping, to prevent these impurities and foreign materials from entering into these water-using devices.*
- *After pressurizing, sufficient water must be consumed until no more black dust particles are visible in the water.*

1. If a Delta water softener is installed downstream, rotate the green handle on its bypass valve clockwise to the 'BYPASS' position.
2. Open the water supply.
3. Open a cold water faucet downstream and as close as possible to the device and let the water run for at least 10 minutes until all air is purged and all foreign material is washed out; it is normal for the rinse water to show some dark discoloration, these are dust particles from the activated carbon; close the faucet.
4. Check the device for leaks.
5. If a Delta water softener is installed downstream, rotate the green handle on its bypass valve counter clockwise to the 'OPEN' position.

! IMPORTANT NOTICE

- *Although the device has been manufactured using premium materials and components, a basic inspection by the user is necessary to verify it functions properly and performs optimally.*
- *We recommend to have the device serviced on a regular basis by a duly trained professional technician. He will be able to determine the appropriate maintenance interval for the device, depending on your specific application and the local operating conditions.*

BASIC INSPECTION

At least once every 3 months, the user must perform a basic inspection of the device.

1. Check the device and all hydraulic connections for leaks..

MANUAL BACKWASH

! IMPORTANT NOTICE

- **NEVER USE ANY AGGRESSIVE, CORROSIVE, ACIDIC OR ALKALINE CHEMICALS TO CLEAN THE DEVICE, AS THEY MAY DAMAGE THE PLASTIC COMPONENTS OF THE DEVICE!**
- *Whenever the device has been in contact with water of unknown quality, or in case of a long period of non-use of the device, we strongly recommend to perform a manual backwash of the device before putting it back into service.*
- *In case of noticeable pressure loss over the device, we recommend to perform a manual backwash of the device; if the problem persists, we recommend to replace the device.*
- *A small amount of water will leak from the device during this procedure. Place an appropriate recipient under the device to prevent damage to the property.*

Illustration 3

1. Close the water supply and release the water pressure by opening a treated water faucet.
2. If a Delta water softener is installed downstream, rotate the green handle on its bypass valve to the 'BYPASS' position.
3. Remove the 2 mounting clips of the connection fittings.
4. Pull the two connection fittings from the ports of the pressure tank and swap their positions.
5. Insert the 2 mounting clips into their seats and push them all the way to lock the connection fittings.
6. Open the water supply.
7. Open a cold treated water faucet downstream and as close as possible to the device and let the water run at high flow rate for 5 minutes.
8. Close the water supply and release the water pressure by opening a treated water faucet.
9. Put the connection fittings back into their original position.
10. Insert the 2 mounting clips into their seats and push them all the way to lock the connection fittings.
11. Open the water supply.
12. If a Delta water softener is installed downstream, rotate the green handle on its bypass valve counter clockwise to the 'OPEN' position.



TABLE DES MATIÈRES & FICHE TECHNIQUE DE L'APPAREIL

Table des matières & Fiche Technique de l'Appareil	Page 6
Précautions, Introduction & Installation	Page 7
Entretien	Page 8

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil **Delta Water Engineering**. Nous avons développé et fabriqué cet appareil avec une grande attention pour l'innovation, la performance et la qualité. Cet appareil dispose de technologie innovante et brevetée et possède des caractéristiques uniques afin de vous simplifier la vie. Nous vous conseillons de prendre un peu de temps pour lire ce document afin de vous familiariser correctement avec l'appareil et son fonctionnement. Pour plus d'informations sur nos produits et services, veuillez contacter votre fournisseur **Delta Water Engineering** local, ou visiter notre site internet.

www.deltawaterengineering.com

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Pression de service min. / max.	0 bar (0 psi) / 8,0 bar (116 psi)
Température de service min. / max.	4 °C (39 °F) / 40 °C (104 °F)

RACCORDEMENTS

Entrée & Sortie	¾" BSP mâle / ¾" BSP mâle
-----------------	---------------------------

PERFORMANCE

Débit de service nominal (avec connexions ¾" BSP mâle)	
@ Δp 0,3 bar (4.4 psi)	25 ltr/min (6.6 gpm)
@ Δp 0,6 bar (8.7 psi)	45 ltr/min (11.9 gpm)
Durée de vie	±3.000 m ³ (±800 kgal) eau du robinet

Delta Water Engineering, le fabricant de cet appareil, se réserve tous les droits sur le droit d'auteur de ce Guide d'Installation & Utilisation. La reproduction de toute partie de ce document, sous quelque forme que ce soit, n'est pas autorisée sans le consentement explicite en écrit du fabricant. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.

© Delta Water Engineering

PRÉCAUTIONS, INTRODUCTION & INSTALLATION

GÉNÉRAL

- **Lisez attentivement ce guide.** Ne pas suivre les instructions stipulées dans ce guide:
 1. **mettra fin à la garantie.**
 2. pourrait causer des blessures personnelles ou des dommages à l'appareil ou à la propriété, pour lesquelles le fabricant ne peut pas être tenu responsable.
- Si vous avez des questions ou des remarques, contactez votre fournisseur Delta local avant de commencer l'installation de l'appareil.
- L'appareil est destiné à 'filtrer' l'eau, c'est à dire il enlèvera des substances indésirables spécifiques. L'appareil ne rendra pas de l'eau polluée pure ni potable!
- Conservez ce guide dans un endroit sûr et assurez-vous que de nouveaux utilisateurs sont au courant du contenu.
- Assurez-vous d'avoir tous les outils nécessaires à portée de main avant de commencer l'installation de l'appareil.
- Suivez tous les réglementations légales locales.
- En respect de l'environnement, cet appareil devrait être recyclé. Vérifier les lois et codes nationaux/locaux pour le recyclage correct de cet appareil.

USAGE PRÉVU DE L'APPAREIL

- L'appareil est destiné à une large gamme de substances dissoutes, comme le chlore, les pesticides et les herbicides de l'eau potable froide, et à optimiser son goût, sa couleur et son odeur.
- L'appareil peut être installé au Point d'Entrée (Point-Of-Entry POE) (par ex. directement après le robinet d'arrêt principal et le compteur d'eau) pour fournir de l'eau traitée à la maison entière.
- L'appareil peut être installé au Point d'Utilisation (Point-Of-Use POU) (par ex. le robinet d'eau froide de la cuisine) pour fournir de l'eau traitée à ce point d'eau unique.
- L'appareil est particulièrement conçu comme un filtre protecteur pour un adoucisseur d'eau Delta, en cas de fort taux de chlore dans l'eau; dans ce cas, l'appareil doit être installé en amont de l'adoucisseur d'eau Delta.

INSTALLATION DE L'APPAREIL

- L'appareil doit être installé sur une surface plate et stable.
- L'appareil doit être installé à l'intérieur, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- L'appareil doit être installé dans un endroit sec et surtout pas dans un environnement acide.
- N'installez pas l'appareil à côté d'une source de chaleur; la température ambiante doit être inférieure à 40°C (104 °F).
- Protégez l'appareil et toutes ses raccordements hydrauliques contre le gel.

FONCTIONNEMENT

Cet appareil est un filtre rempli de charbon actif. Il fonctionne selon le principe de 'l'adsorption', dans lequel les molécules d'un liquide sont retenues à la surface d'un solide. En raison de sa structure très poreuse, le charbon actif a une très grande surface interne (jusqu'à 1.500 m²/g !) et est donc particulièrement adapté à l'adsorption.

Le charbon actif de cet appareil peut adsorber une grande variété de substances organiques, de matières oxydantes (comme le chlore et l'ozone) et certains métaux lourds de l'eau. Les micropolluants tels que les pesticides, les fongicides et les herbicides sont adsorbés par le charbon actif et éliminés de l'eau, améliorant ainsi son odeur, sa couleur et son goût.

CONTENU DU COLISSAGE & PRINCIPAUX COMPOSANTS

Illustration 1

- ① & ② Réservoir à pression et média filtrant charbon actif
- ③ Raccords de connexion entrée/sortie (¼" ou ⅜" BSP mâle)

ETRÉE - SORTIE



NOTICE IMPORTANTE

- *Dans le cas où un filtre à sédiments est installé, installez l'appareil en aval du filtre à sédiments pour empêcher les particules de sédiments d'entrer dans l'appareil.*
- *L'appareil doit être installé en amont de l'adoucisseur Delta qu'il est destiné à protéger.*
- *Nous vous recommandons fortement de connecter l'appareil au moyen de tuyaux flexibles.*
- *Avant d'entamer les travaux de plomberie, assurez-vous de couper l'alimentation d'eau au lieu d'installation et de dépressuriser la tuyauterie.*

Illustration 2

1. Sélectionnez les raccords de connexion appropriés pour l'application spécifique; nous recommandons:
 - pour application Point d'Entrée (POE): ¼" BSP mâle
 - pour application Point d'Utilisation (POU): ⅜" BSP mâle
2. Branchez l'alimentation d'eau et la sortie d'eau aux raccords de connexion.
3. Insérez les raccords de connexion dans les ports d'entrée/sortie du réservoir à pression; respecter le sens d'écoulement: le port d'entrée est marqué au moyen d'une flèche (➔).
4. Insérez les 2 clips de montage dans leurs sièges et poussez-les à fond pour verrouiller les raccords de connexion.

MISE SOUS PRESSION / MISE EN MARCHÉ



NOTICE IMPORTANTE

- *Après les travaux de plomberie, des impuretés et des matières étrangères peuvent se trouver dans la tuyauterie; nous recommandons fortement d'isoler du réseau d'eau (c.a.d. déconnecter ou mettre en bypass) tous les appareils consommant de l'eau (comme l'adoucisseur d'eau Delta!) pendant le rinçage de la tuyauterie, pour prévenir que ces impuretés et matières étrangères entrent dans ces appareils consommant de l'eau.*
- *Après la mise sous pression, il faut laisser couler suffisamment d'eau jusqu'à ce que plus aucune particule de poussière noire ne soit visible dans l'eau.*

1. Si un adoucisseur d'eau Delta est installé en aval, tournez la poignée verte de sa vanne bypass en sens horaire jusqu'à la position 'BYPASS'.
2. Ouvrez l'alimentation d'eau.
3. Ouvrez un robinet d'eau froide en aval et à proximité de l'appareil et laissez couler l'eau pendant au moins 10 minutes jusqu'à ce que tout l'air soit purgé et toutes matières étrangères soient rincées; il est normal que l'eau de rinçage présente une décoloration foncée, il s'agit de particules de poussière du charbon actif; fermez le robinet.
4. Vérifiez que l'appareil ne fuit pas.
5. Si un adoucisseur d'eau Delta est installé en aval, tournez la poignée verte de sa vanne bypass en sens antihoraire jusqu'à la position 'OPEN'.

NOTICE IMPORTANTE

- Bien que l'appareil ait été fabriqué avec des matériaux et composants de première qualité, une inspection de base par l'utilisateur est nécessaire pour vérifier qu'il fonctionne correctement et de manière optimale.
- Nous recommandons de faire entretenir l'appareil régulièrement par un technicien professionnel dûment formé. Il sera en mesure de déterminer l'intervalle de maintenance approprié pour l'appareil, dépendant de votre application spécifique et les conditions de fonctionnement locales.

INSPECTION DE BASE

Au moins une fois chaque 3 mois, l'utilisateur doit effectuer une inspection de base de l'appareil.

1. Vérifiez que l'appareil et tous les raccordements hydrauliques ne fuient pas..

DÉTASSAGE MANUEL

NOTICE IMPORTANTE

- N'UTILISEZ JAMAIS DED PRODUITS CHIMIQUES AGGRESSIFS, CORROSIFS, ACIDES OU ALCALINS POUR NETTOYER L'APPAREIL, CAR ILS PEUVENT ENDOMMAGER LES COMPOSANTS PLASTIQUES DE L'APPAREIL!
- Chaque fois que l'appareil a été en contact avec de l'eau de qualité inconnue, ou en cas de longue période de non-utilisation de l'appareil, nous recommandons fortement d'effectuer un détassage manuel de l'appareil avant de le remettre en service.
- En cas de perte de pression perceptible sur l'appareil, nous recommandons d'effectuer un détassage manuel de l'appareil ; si le problème persiste, nous recommandons de remplacer l'appareil.
- Une petite quantité d'eau s'échappera de l'appareil pendant cette procédure. Placez un récipient approprié sous l'appareil pour éviter d'endommager la propriété.

Illustration 3

1. Fermez l'alimentation d'eau et dépressurisez l'installation en ouvrant un robinet d'eau traitée.
2. Si un adoucisseur d'eau Delta est installé en aval, tournez la poignée verte de sa vanne bypass en sens horaire jusqu'à la position 'BYPASS'.
3. Retirez les 2 clips de montage.
4. Enlevez les 2 raccords de connexion du réservoir à pression et changez leur position.
5. Insérez les 2 clips de montage dans leurs sièges et poussez-les à fond pour verrouiller les raccords de connexion.
6. Ouvrez l'alimentation d'eau.
7. Ouvrez un robinet d'eau froide en aval et à proximité de l'appareil et laissez couler l'eau pendant au 5 minutes.
8. Fermez l'alimentation d'eau et dépressurisez l'installation en ouvrant un robinet d'eau traitée.
9. Remettez les 2 raccords de connexion dans leur position d'origine.
10. Insérez les 2 clips de montage dans leurs sièges et poussez-les à fond pour verrouiller les raccords de connexion.
11. Ouvrez l'alimentation d'eau.
12. Si un adoucisseur d'eau Delta est installé en aval, tournez la poignée verte de sa vanne bypass en sens antihoraire jusqu'à la position 'OPEN'.

Inhaltsverzeichnis & Gerätedatenblatt	Seite 10
Vorsichtsmaßnahmen, Einführung & Installation	Seite 11
Wartung.....	Seite 12

Wir danken Ihnen für den Ankauf dieses **Delta Water Engineering** Geräts. Wir haben dieses Gerät mit großer Aufmerksamkeit für Innovation, Leistung und Qualität entwickelt und hergestellt. Dieses Gerät ist mit innovativer und patentierter Technologie ausgestattet und verfügt über einzigartige Funktionen, die Ihnen das Leben erleichtern. Wir empfehlen, dass Sie sich etwas Zeit nehmen, um dieses Dokument zu lesen und sich mit dem Gerät und seiner Funktionsweise vertraut zu machen. Weitere Informationen zu unseren Produkten und Dienstleistungen erhalten Sie von Ihrem lokalem **Delta Water Engineering**-Händler oder auf unserer Website.

www.deltawaterengineering.com.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Betriebsdruck min. / max.	0 bar (0 psi) / 8,0 bar (116 psi)
Betriebstemperatur min. / max.	4 °C (39 °F) / 40 °C (104 °F)

ANSCHLUSSE

Einlass & Auslass	¾" BSP Außengewinde / ¾" BSP Außengewinde
-------------------	---

LEISTUNG

Nenndurchfluss Betrieb (mit ¾" BSP Außengewinde Anschlüsse)

@ Δp 0,3 bar (4.4 psi)	25 ltr/min (6.6 gpm)
@ Δp 0,6 bar (8.7 psi)	45 ltr/min (11.9 gpm)
Lebensdauer	±3.000 m ³ Leitungswasser (±800 kgal)

VORSICHTSMAßNAHMEN, EINFÜHRUNG & INSTALLATION

ALGEMEIN

- **Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.** Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung:
 1. **wird die Garantie ungültig machen.**
 2. kann zu Personen- oder Sachschäden führen, für die der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.
- Wahn Sie Fragen oder Anmerkungen haben, wenden Sie sich an Ihren Delta-Händler, bevor Sie mit der Installation des Geräts beginnen.
- Das Gerät soll das Wasser 'filtrieren', was bedeutet, sie soll bestimmte unerwünschte Substanzen entfernen. Das Gerät wird verschmutztes Wasser nicht reinigen und produziert kein Trinkwasser!
- Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort und vergewissern Sie sich, dass neue Benutzer mit dem Inhalt vertraut sind.
- Stellen Sie sicher, dass Sie alle erforderlichen Werkzeuge zur Hand haben bevor Sie mit der Installation des Geräts beginnen.
- Beachten Sie alle örtlichen gesetzlichen Bestimmungen.
- Aus Umweltschutzgründen sollte dieses Gerät recycelt werden. Informationen zum korrekten Recycling des Geräts finden Sie in den nationalen/lokalen Gesetzen und Codes.

VERWENDUNGSZWECK DES GERÄTS

- Das Gerät soll eine Vielzahl gelöster Substanzen wie Chlor, Pestizide und Herbizide aus kaltem Trinkwasser entfernen und seinen Geschmack, Farbe und Geruch optimieren.
- Das Gerät kann am Point-of-Entry (POE) (z. B. unmittelbar nach dem Hauptabsperrventil und Wasserzähler) installiert werden, um das gesamte Haus mit aufbereitetem Wasser zu versorgen.
- Das Gerät kann am Point-of-Use (POU) (z. B. am Kaltwasserhahn der Küche) installiert werden, um an diesem einzelnen Wasserversorgungspunkt aufbereitetes Wasser bereitzustellen.
- Das Gerät ist insbesondere als Schutzfilter für einen Delta-Wasserenthärter bei hoher Chlorkonzentration im Wasser gedacht. In diesem Fall muss das Gerät vor dem Delta-Wasserenthärter installiert werden.

INSTALLATION DES GERÄTS

- Das Gerät muss auf einer flachen, stabilen Basis installiert werden.
- Das Gerät muss in Innenräumen installiert und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.
- Das Gerät muss an einem trockenen Ort und keinesfalls in einer sauren Umgebung installiert werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Heizquelle; die Umgebungstemperatur muss unter 40 °C (104 °F) liegen.
- Schützen Sie das Gerät und alle Hydraulikanschlüsse vor Frost.

FUNKTIONSWEISE

Dieses Gerät ist ein mit Aktivkohle gefüllter Filter. Es funktioniert nach dem Prinzip der 'Adsorption', bei den Molekülen in einer Flüssigkeit auf der Oberfläche eines Feststoffs zurückgehalten werden. Aktivkohle hat aufgrund ihrer hochporösen Struktur eine sehr große Innenfläche (bis zu 1.500 m²/g !) und eignet sich daher besonders zur Adsorption.

Die Aktivkohle in diesem Gerät kann eine Vielzahl von organischen Substanzen, oxidierenden Materialien (wie Chlor und Ozon) und bestimmten Schwermetallen aus Wasser adsorbieren. Mikroverunreinigungen wie Pestizide, Fungizide und Herbizide werden von der Aktivkohle adsorbiert und aus dem Wasser entfernt, wodurch Geruch, Farbe und Geschmack verbessert werden.

LIEFERUMFANG & HAUPTKOMPONENTEN

Abbildung 1

- ① & ② Drucktank mit Aktivkohlefiltermaterial
- ③ Einlass/Auslass Anschlussstücke (¼" oder ⅜" männliches BSP)

EINLASS - AUSLASS

WICHTIGER HINWEIS

- *Wenn ein Sedimentfilter installiert ist, installieren Sie das Gerät stromabwärts des Sedimentfilters, um zu verhindern, dass Sedimente in das Gerät gelangen.*
- *Das Gerät sollte vor dem Delta-Wasserenthärter installiert werden, den es schützen soll.*
- *Wir empfehlen dringend, das Gerät mit flexiblen Schläuchen an die Rohrleitungen anzuschließen.*
- *Bevor Sie mit den Installationsarbeiten beginnen, stellen Sie sicher, dass die Wasserzufuhr zum Installationsort unterbrochen ist und dass die Rohrleitung drucklos ist.*

Abbildung 2

1. Wählen Sie die geeigneten Anschlussstücke für die jeweilige Anwendung aus. wir empfehlen:
 - für Point-Of-Entry (POE) Anwendung: ¼" männliches BSP
 - für Point-Of-Use (POU) Anwendung: ⅜" männliches BSP
2. Schließen Sie den Wasserzufuhr und den Wasserauslass an die Anschlussstücke an.
3. Stecken Sie die Anschlussstücke in die Einlass-/ Auslassöffnungen des Drucktanks; beachten Sie die Strömungsrichtung: die Einlassöffnung ist mit einem Pfeil (➔) gekennzeichnet.
4. Setzen Sie die 2 Befestigungsklammern in ihre Sitze ein und drücken Sie sie ganz hinein, um die Anschlussstücke zu verriegeln.

DRUCKAUFBAU/ START

WICHTIGER HINWEIS

- *Nach den Installationsarbeiten können Verunreinigungen und Fremdkörper in der Rohrleitung zurückbleiben. Es wird dringend empfohlen, alle wasserführenden Geräte (wie der Delta Wasserenthärter!) vom Wassernetz zu trennen (d. h. trennen oder in Bypass stellen), während die Rohrleitungen gespült werden, um zu verhindern, dass diese Verunreinigungen und Fremdkörper in diese wasserführenden Geräte gelangen.*
- *Nach dem Druckaufbau muss ausreichend Wasser verbraucht werden, bis keine schwarzen Staubpartikel mehr im Wasser sichtbar sind.*

1. Wenn ein Delta-Wasserenthärter stromabwärts installiert ist, drehen Sie den grünen Griff an seinem Bypassventil im Uhrzeigersinn in die 'BYPASS' Position.
2. Öffnen Sie den Wasserzufuhr.
3. Öffnen Sie einen Kaltwasserhahn stromabwärts und so nah wie möglich am Gerät und lassen Sie das Wasser mindestens 10 Minuten laufen, bis die gesamte Luft gespült und alle Fremdkörper ausgewaschen sind; es ist normal, dass das Spülwasser dunkle Verfärbungen aufweist, dies sind Staubpartikel aus der Aktivkohle; schließen Sie den Wasserhahn.
4. Überprüfen Sie das Gerät und alle Hydraulikanschlüsse auf Undichtigkeiten.
5. Wenn ein Delta-Wasserenthärter stromabwärts installiert ist, drehen Sie den grünen Griff an seinem Bypassventil gegen den Uhrzeigersinn in die 'OPEN' Position.

WICHTIGER HINWEIS

- *Obwohl das Gerät aus hochwertigen Materialien und Komponenten hergestellt wurde, ist eine Basisinspektion durch den Benutzer erforderlich, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und eine optimale Leistung erbringt.*
- *Wir empfehlen, das Gerät regelmäßig von einem entsprechend geschulten Fachmann warten zu lassen. Er kann das geeignete Wartungsintervall für das Gerät bestimmen, abhängig von Ihrer spezifischen Anwendung und den örtlichen Betriebsbedingungen.*

BASISINSPEKTION

Der Benutzer muss mindestens alle 3 Monate eine Basisinspektion des Geräts durchführen:

1. Überprüfen Sie das Gerät und alle Hydraulikanschlüsse auf Undichtigkeiten.

MANUELLE RÜCKSPÜLUNG

WICHTIGER HINWEIS

- **VERWENDEN SIE NIEMALS AGGRESSIVE, KORROSIVE, SAURE ODER ALKALINE CHEMIKALIEN ZUR REINIGUNG DES GERÄTS, DA DIESE DIE KUNSTSTOFFKOMPONENTEN DES GERÄTS BESCHÄDIGEN KÖNNEN!**
- *Wenn das Gerät mit Wasser unbekannter Qualität in Berührung gekommen ist oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, empfehlen wir dringend, eine manuelle Rückspülung des Geräts durchzuführen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.*
- *Bei spürbarem Druckverlust über dem Gerät empfehlen wir, eine manuelle Rückspülung des Geräts durchzuführen; wenn das Problem weiterhin besteht, empfehlen wir, das Gerät auszutauschen.*
- *Während dieses Vorgangs tritt eine kleine Menge Wasser aus dem Gerät aus. Stellen Sie einen geeigneten Empfänger unter das Gerät, um Sachschäden zu vermeiden.*

Abbildung 3

1. Schließen Sie den Wasserzufuhr und lassen Sie den Wasserdruck ab, indem Sie einen Wasserhahn mit aufbereitetem Wasser öffnen.
2. Wenn ein Delta-Wasserenthärter stromabwärts installiert ist, drehen Sie den grünen Griff an seinem Bypassventil im Uhrzeigersinn in die 'BYPASS' Position.
3. Entfernen Sie die 2 Befestigungsklammern der Anschlussstücke.
4. Ziehen Sie die beiden Anschlussstücke aus den Öffnungen des Drucktanks und tauschen Sie ihre Positionen aus.
5. Setzen Sie die 2 Befestigungsklammern in ihre Sitze ein und drücken Sie sie ganz hinein, um die Anschlussstücke zu verriegeln.
6. Öffnen Sie den Wasserzufuhr.
7. Öffnen Sie einen Kaltwasserhahn stromabwärts und so nah wie möglich am Gerät und lassen Sie das Wasser 5 Minuten lang mit hoher Durchflussrate laufen.
8. Schließen Sie den Wasserzufuhr und lassen Sie den Wasserdruck ab, indem Sie einen Wasserhahn mit aufbereitetem Wasser öffnen.
9. Stecken Sie die Anschlussstücke wieder in ihre ursprüngliche Position.
10. Setzen Sie die 2 Befestigungsklammern in ihre Sitze ein und drücken Sie sie ganz hinein, um die Anschlussstücke zu verriegeln.
11. Öffnen Sie den Wasserzufuhr.
12. Wenn ein Delta-Wasserenthärter stromabwärts installiert ist, drehen Sie den grünen Griff an seinem Bypassventil gegen den Uhrzeigersinn in die 'OPEN' Position.

Inhoudstafel & Toestelgegevens	Pagina 14
Voorzorgsmaatregelen, Introductie & Installatie.....	Pagina 15
Onderhoud	Pagina 16

Wij danken u voor uw aankoop van dit **Delta Water Engineering** toestel. Wij hebben dit toestel ontwikkeld en gefabriceerd met veel aandacht voor innovatie, prestaties en kwaliteit. Dit toestel beschikt over innovatieve en gepatenteerde technologie en heeft unieke functies die uw leven gemakkelijker maken. Wij adviseren u om even de tijd te nemen om dit document te lezen teneinde vertrouwd te raken met het toestel en zijn werking. Voor meer informatie over onze producten en diensten, gelieve contact op te nemen met uw lokale **Delta Water Engineering** leverancier, of onze website te bezoeken.

www.deltawaterengineering.com.

WERKINGSCONDITIONES

Werkingsdruk min. / max.	0 bar (0 psi) / 8,0 bar (116 psi)
Werkings temperatuur min. / max.	4 °C (39 °F) / 40 °C (104 °F)

AANSLUITINGEN

Ingang & uitgang	¾" BSP mannelijk / ¾" BSP mannelijk
------------------	-------------------------------------

PRESTATIES

Nominaal bedrijfsdebiet (met ¾" BSP aansluitingen)	
@ Δp 0,3 bar (4.4 psi)	25 ltr/min (6.6 gpm)
@ Δp 0,6 bar (8.7 psi)	45 ltr/min (11.9 gpm)
Levensduur	±3.000 m ³ (±800 kgal) leidingwater

Delta Water Engineering, de fabrikant van dit toestel, behoudt alle rechten op het auteursrecht van deze Installatie & Bedienings-handleiding. Reproductie van enig deel van dit document, in welke vorm dan ook, is niet toegestaan zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de fabrikant. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving.

© Delta Water Engineering

ALGEMEEN

- **Lees deze gids aandacht door.** Het niet opvolgen van de instructies in deze gids:
 1. **zal de garantie doen vervallen.**
 2. kan tot persoonlijk letsel of schade aan het toestel of het eigendom leiden, waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk gehouden kan worden.
- Neem bij vragen of opmerkingen contact op met uw Delta-leverancier voordat u begint met de installatie van het toestel.
- Het toestel is bestemd om het water te 'filteren', oftewel bepaalde specifieke substanties te verwijderen. Het toestel zal geen verontreinigd water zuiver of drinkbaar maken!
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en zorg ervoor dat nieuwe gebruikers bekend zijn met de inhoud.
- Zorg ervoor dat u alle benodigde gereedschappen bij de hand hebt voordat u begint met de installatie van het toestel.
- Volg alle lokale wettelijke voorschriften.
- Uit respect voor het milieu dient dit toestel gerecycleerd te worden. Voor een correcte recyclage dient u de nationale/lokale wetten en voorschriften na te kijken.

BEOOGD GEBRUIK VAN HET TOESTEL

- Het toestel is bedoeld om een brede waaier aan opgeloste stoffen, zoals chloor, pesticiden en herbiciden uit koud drinkwater te verwijderen, en om diens smaak, kleur en geur te optimaliseren.
- Het toestel kan aan het Point-Of-Entry (POE) geïnstalleerd worden (bijv. meteen na de hoofdkraan en waterteller) om alzo de gehele woning van behandeld water te voorzien.
- Het toestel kan aan het Point-Of-Use (POU) geïnstalleerd worden (bijv. de koudwater-keukenkraan) om enkel dit aftappunt van behandeld water te voorzien.
- Het toestel is in het bijzonder bedoeld als een beschermfilter voor een Delta waterontharder, in geval van hoge chloorconcentratie in het water; het toestel moet in dergelijk geval stroomopwaarts van de Delta waterontharder geïnstalleerd worden.

INSTALLATIE VAN HET TOESTEL

- Het toestel moet op een vlakke, stabiele ondergrond worden geïnstalleerd.
- Het toestel moet binnenshuis worden geïnstalleerd, beschermd tegen direct zonlicht.
- Het toestel moet op een droge plaats worden geïnstalleerd en zeker niet in een zure omgeving.
- Installeer het toestel niet in de buurt van een warmtebron; de omgevingstemperatuur moet lager zijn dan 40 °C (104 °F).
- Bescherm het toestel en alle hydraulische aansluitingen tegen vorst.

WERKING

Dit toestel is een filter gevuld met actieve kool. Het werkt volgens het principe van 'adsorptie', waarbij moleculen in een vloeistof worden vastgehouden op het oppervlak van een vaste stof. Omwille van zijn zeer poreuze structuur heeft actieve kool een zeer groot inwendig oppervlak (tot 1.500 m²/g !) en is daardoor zeer geschikt voor adsorptie.

De actieve kool in dit toestel kan een brede waaier organische stoffen, oxiderende materialen (zoals chloor en ozon) en bepaalde zware metalen adsorberen uit water. Micropolluenten zoals pesticiden, fungiciden en herbiciden worden door de actieve kool geadsorbeerd en verwijderd uit het water waardoor de geur, kleur en smaak verbeterd worden.

LEVERINGSOMVANG & HOOFDCOMPONENTEN

Illustratie 1

- ① & ② Druktank met actieve kool filtermateriaal
- ③ Aansluitstukken ingang/uitgang (¾" of ½" mann. BSP)

INGANG - UITGANG



BELANGRIJKE OPMERKING

- *Indien een sedimentfilter geïnstalleerd is, installeer het toestel stroomafwaarts aan van de sedimentfilter om te verhinderen dat sedimentdeeltjes in het toestel zouden terechtkomen.*
- *Het toestel moet stroomopwaarts worden geïnstalleerd van de Delta waterontharder die het moet beschermen.*
- *We raden ten zeerste aan om het toestel aan het leidingnetwerk aan te sluiten door middel van flexibele slangen.*
- *Voordat u begint met de loodgieterij, moet u de watertoevoer naar de plaats van installatie afsluiten en het leidingnetwerk drukloos maken.*

Illustratie 2

1. Selecteer de geschikte aansluitstukken voor de specifieke toepassing; wij raden aan:
 - voor Point-Of-Entry (POE) toepassing: ¾" mann. BSP
 - voor Point-Of-Use (POU) toepassing: ½" mann. BSP
2. Sluit de watertoevoer en de waterafvoer aan op de aansluitstukken.
3. Steek de aansluitstukken in de ingang/uitgangspoorten van de druktank; respecteer de stromingsrichting: de ingangspoort is aangegeven met behulp van een pijl (➔).
4. Steek de 2 montageclips in hun zitting en duw ze volledig ten einde om de aansluitstukken te vergrendelen.

ONDER DRUK ZETTEN / INGEBRUIKNAME



BELANGRIJKE OPMERKING

- *T.g.v. de loodgieterij kunnen er onzuiverheden en vreemde materialen achterblijven in de leidingen; we raden ten zeerste aan om alle waterverbruikende toestellen (zoals de Delta waterontharder!) van het waternetwerk te isoleren (dwz los te koppelen of in bypass te plaatsen!) terwijl de leidingen worden gespoeld, om te voorkomen dat deze onzuiverheden en vreemde materialen in deze waterverbruikende toestellen terechtkomen.*
- *Na het onder druk zetten moet er voldoende water afgenomen worden tot er geen zwarte stofdeeltjes meer in het water zichtbaar zijn.*

1. Indien stroomafwaarts een Delta waterontharder gemonteerd is, draai de groene knop van zijn bypasskraan in uurwijzerzin naar de 'BYPASS' positie.
2. Open de watertoevoer.
3. Open een koudwaterkraan stroomafwaarts en zo dicht mogelijk bij het toestel en laat het water minstens 10 min lopen tot alle lucht verwijderd is en alle vreemde materialen uitgespoeld zijn; het is normaal dat het spoelwater enige donkere verkleuring vertoont, dit zijn stofdeeltjes van de actieve kool; sluit de kraan.
4. Controleer het toestel op lekkages.
5. Indien stroomafwaarts een Delta waterontharder gemonteerd is, draai de groene knop van zijn bypasskraan in tegenuurwijzerzin naar de 'OPEN' positie.

BELANGRIJKE OPMERKING

- *Niettegenstaande het toestel samengesteld is uit hoogwaardige materialen en componenten, is een basisinspectie door de gebruiker noodzakelijk om te controleren of het goed werkt en optimaal presteert.*
- *Wanneer een storing op het toestel wordt geconstateerd, raden we u ten zeerste aan om contact op te nemen met uw lokale Delta Water Engineering-leverancier voor assistentie.*
- *We raden aan om het toestel regelmatig te laten onderhouden door een goed geschoolde professionele techniker. Hij kan het juiste onderhoudsinterval voor het toestel bepalen, afhankelijk van uw specifieke toepassing en de lokale bedrijfsomstandigheden.*

BASISINSPECTIE

Ten minste om de 3 maanden moet de gebruiker een basisinspectie van het toestel uitvoeren:

1. Controleer het toestel en alle hydraulische aansluitingen op lekkages.

MANUELE TEGENSPOELING

BELANGRIJKE OPMERKING

- **GEBRUIK NOOIT AGRESSIEVE, BIJTENDE, ZURE OF ALKALISCHE PRODUCTEN OM HET TOESTEL TE REINIGEN, ZE KUNNEN DE KUNSTSTOF ONDERDELEN VAN HET TOESTEL BESCHADIGEN!**
- *Telkens wanneer het toestel in contact is geweest met water van onbekende kwaliteit, of in geval van een lange periode van niet-gebruik van het toestel, raden we ten sterkste aan een manuele tegenspoeling van het toestel uit te voeren alvorens het terug in gebruik te nemen.*
- *In geval van merkbaar drukverlies over het toestel, raden we aan een manuele tegenspoeling van het toestel uit te voeren; indien het probleem aanhoudt, raden wij aan het toestel te vervangen.*
- *Tijdens deze procedure zal er een kleine hoeveelheid water uit het toestel lekken. Plaats een geschikte opvangbak onder het toestel om schade aan het eigendom te voorkomen.*

Illustratie 3

1. Sluit de watertoevoer af en laat de druk van de leiding door een kraan met behandeld water te openen.
2. Indien stroomafwaarts een Delta waterontharder gemonteerd is, draai de groene knop van zijn bypasskraan in uurwijzerzin naar de 'BYPASS' positie.
3. Verwijder de 2 montageclips van de aansluitstukken.
4. Verwijder de 2 aansluitstukken uit de druktank en verwissel ze van plaats.
5. Schuif de 2 montageclips in hun zitting en duw ze volledig ten einde om de aansluitstukken te vergrendelen.
6. Open de watertoevoer.
7. Open een kraan met behandeld water stroomafwaarts van het toestel en laat het water 5 min aan een hoog debiet lopen.
8. Sluit de watertoevoer af en laat de druk van de leiding door een kraan met behandeld water een tijd open te zetten.
9. Plaats de aansluitstukken terug in hun oorspronkelijke plaats.
10. Schuif de 2 montageclips in hun zitting en duw ze volledig ten einde om de aansluitstukken te vergrendelen.
11. Open de watertoevoer.
10. Indien stroomafwaarts een Delta waterontharder gemonteerd is, draai de groene knop van zijn bypasskraan in tegenuurwijzerzin naar de 'OPEN' positie.





Delta Water Engineering NV
Waesdonckstraat 1
2640 Mortsel
Belgium